

Generalversammlung *Kraidergaart Wanseler*

(gk) Rechtzeitig zu Beginn der neuen Gartensaison trafen sich die Mitglieder der Vereinigung *Conservatoire de plantes médicinales de Wanseler a.s.b.l.* – kurz Kraidergaart Wanseler, zur Generalversammlung in ihrem rustikalen Scheunenlokal neben der Teefabrik in Wanseler.

Der hohe Stellenwert des Gartens als Touristen- und Umweltattraktion wurde unterstrichen durch die Anwesenheit von Bürgermeister Romain Schroeder sowie Naturparkpräsident Charel Pauly und Direktorin Christine Lutgen.

Die neue Saison von Mai bis September nimmt ihren Lauf mit den üblichen Frühjahrsarbeiten. Zusätzlich kam dieses Jahr die Erneuerung der Beetbegrenzungen mit Planken aus Lärchenholz hinzu. Gegenwärtig kann sich der Garten nun wieder in seinem üblichen Empfangskleid zeigen, auch wenn einige Beete sich noch im *Man at Work* Zustand befinden. Nächstes Jahr können wir auf 15 Jahre Kraidergaart Wanseler zurückblicken, ein Projekt, das im Naturpark Obersauer noch immer hohes Ansehen genießt.

Neben diesem Grossteil an Arbeit bleibt unsere Vereinigung aber auch während den anderen Jahreszeiten aktiv. Davon zeugt der Tätigkeitsbericht des vergangenen Jahres.

Rapport des activités 2010

Date des activités	Description des activités	Personnes touchées par les activités
2010	Gestion de la banque de données de plantes médicinales et aromatiques, marquage/étiquetage	Public, visiteurs
2010	Entretien /remplacement des étiquettes de marquage – impression-fixation	Visiteurs particuliers, touristes, classes d'écoles
Avril-octobre 2010	Travaux de nettoyage du Kraidergaart, réaménagement des sentiers	Equipe associative en collaboration avec d'autres bénévoles
Mai -septembre 2010	Ouverture permanente du «Kraidergaart» Participation à la journée «Offene Gärten» le 1 août	Public luxembourgeois et étranger, particuliers, touristes
2010	Travail administratif et organisationnel avec nos membres, les responsables du Naturpark Uewersauer et de la commune de Wanseler.	Membres du comité
2010	vente du nouveau guide de jardin publié en collaboration avec le MNHN – dictionnaire linguistique des plantes	délégués du comité
Mai 2010	Assemblée générale le 28 mai 2010 au <i>Kraidergaart</i> à Wanseler	assemblée générale
2010	Mise à jour du site internet www.kraidergaart.lu	public

Wanseler, mit dem Kräutergarten und dem Bauerngarten ist ein Ortschaft, wo den Besuchern unserer Gegend und besonders der Naturparks, ein vielsprachig aufgemachter und gepflegter Schau- und Lehrgarten mit 500 einheimischen Heil-, Gewürz-, und Aromapflanzen gezeigt wird.

Der Garten erfreut sich besonders der finanziellen und materiellen Unterstützung seitens der Gemeinde, des Ackerbauministeriums sowie des Naturparkes. Mit deren Hilfe kann die Vereinigung auf dem eingeschlagenen Weg weitermachen. Verantwortlich für die Gartenleitung sind weiterhin die Mitglieder Marie-Thérèse Tholl, Carlo Conter, Georges Keipes und Tony Spogen. Sie können die Vereinigung erreichen über tkraider@pt.lu oder Tel/Fax 959 744. Danielle Scholzen packt mit an beim Unterhalt der Beete.

Jacqueline Grotz und Toni Spogen bescheinigten eine korrekte Kassenführung und unsere *Special Guests* Romain Schroeder, Charel Pauly und Christine Lutgen versicherten der Vereinigung weiterhin ihre Unterstützung und bedankten sich für die geleistete Benevolatsarbeit im öffentlichen Allgemeininteresse.